

Complete Lesson Transcript – Lesson 194 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百九十四课.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程. 我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 今天我们要学的对话虽然很简单，可是很有用.

Kirin: 为什么很有用?

Raphael: 因为今天要学的对话是跟旅行有关系的. 你旅行的时候，当地人都会问你一些问题. 我们已经知道怎么介绍我们自己的国家，可是有时候，他们会问得更清楚，你是从你的国家哪个地方来的. 所以今天我们要教你们一些有用的方法来形容你从哪里来.

Kirin: 好, 我们开始吧.

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 你是从哪里来的?

Yann: 我是从中国来的.

Cindy: 哦? 中国的那个地方?

Yann: 我的城市叫洛阳.

Cindy: 哦? 我没听过这个城市.

Yann: 洛阳在河南省. 也就是在中国的中部.

Cindy: 啊, 那洛阳有什么特别的吗?

Yann: 洛阳的历史已经很久了. 那里有很多庙跟博物馆. 所以可以看到很多特别的文化.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟着 Kirin 重复说一次.

Kirin: 你是从哪里来的?

我是从中国来的.

哦? 中国的那个地方?

我的城市叫洛阳.

哦？我没听过这个城市。

洛阳在河南省，也就是在中国的中部。

啊，那洛阳有什么特别的吗？

洛阳的历史已经很久了，那里有很多庙跟博物馆，所以可以看到很多特别的文化。

Raphael: 让我们来解释今天的对话，第一句是

Kirin: 你是从哪里来的？

Raphael: 以前我们看过“你从哪里来？”这是另外一种方法问这个问题。

Kirin: 你是从哪里来的？

Raphael: “你从哪里来？”跟“你是从哪里来的？”有什么不一样？

Kirin: “你从哪里来？”这个问题只是想知道你从哪个地方来，“你是从哪里来的？”这个问题是想要知道比较多，不只是想知道你从哪里来，还有你来这个国家做什么等等。

Raphael: 我们还有其他的方法可以问，比如说

Kirin: “你是哪里的人？”或是“你是哪一国人？”

Raphael: 然后这个男生回答

Kirin: 我是从中国来的。

Raphael: 所以他是中国人，然后这个女生问他

Kirin: 哦？中国的那个地方？

Raphael: 这个女生大概知道中国这个国家有哪些城市，所以她想知道这个男生从中国的哪个地方来。

Kirin: 中国的那个地方？

Raphael: 接下来，这个男生回答

Kirin: 我的城市叫洛阳。

Raphael: 所以洛阳可能是他出生的地方，或者是他住最久的城市。然后这个女生说

Kirin: 哦？我没听过这个城市。

Raphael: 这个女生应该认识一些中国比较大，或是比较有名的城市。可是这是她第一次听到这个城市的名字，所以这个男生如何跟这个女生形容洛阳这个城市？他说

Kirin: 洛阳在河南省。

Raphael: 省是一个国家的一部分。所以这个男生说他的城市在哪个省里面？

Kirin: 河南。

Raphael: 那你知道中国有几个省吗？

Kirin: 嗯，好像是二十几个吧。

Raphael: 对啊。可是有些国家，像美国，他们不用省，他们用什么？

Kirin: 州。

Raphael: 没错。美国有五十二个州。那在台湾，我们没有省，也没有州。我们有

Kirin: 县。

Raphael: 对，县比州更小。然后这个男生继续说

Kirin: 也就是在中国的中部。

Raphael: 这个部是部分的部。因为他知道这个女生没听过洛阳这个地方，所以他跟这个女生形容他的城市在中国的哪个部分。平常你要形容你从哪个地方来，你可以用我们以前教你们东、西、南、北这四个单字。比如说，“Kirin，你是台湾的哪里人？”

Kirin: 我是台湾的北部人。

Raphael: 好，然后这个女生问

Kirin: 啊，那洛阳有什么特别的吗？

Raphael: 每一个地方应该有一些特别的文化，而且好玩的地方。所以这个女生想知道洛阳有哪些地方是比较有名的。

Kirin: 那洛阳有什么特别的吗？

Raphael: 然后这个男生回答

Kirin: 洛阳的历史已经很久了。那里有很多庙跟博物馆。所以可以看到很多特别的文化。

Raphael: 通常历史比较久的地方，文化比较多，有名的地方也会比较多。所以如果你要介绍你的城市让别人知道，平常你就要注意你的城市有哪些特别的文化或地方。好，让我们再听一次今天正常语速的对话。

Cindy: 你是从哪里来的？

Yann: 我是从中国来的。

Cindy: 哦？中国的那个地方？

Yann: 我的城市叫洛阳。

Cindy: 哦？我没听过这个城市。

Yann: 洛阳在河南省。也就是在中国的中部。

Cindy: 啊，那洛阳有什么特别的吗？

Yann: 洛阳的历史已经很久了。那里有很多庙跟博物馆。所以可以看到很多特别的文化。

Raphael: 如果你们需要这一课的英文翻译，你们可以上网到我们的网站 chineselearnonline-com 这个地方。

Kirin: 我们下次再见哦。